

Neslužbena prečišćena verzija Zakona o unutrašnjem dugu Brčko distrikta BiH sadrži: Zakon o unutrašnjem dugu Brčko distrikta BiH („Službeni glasnik Brčko distrikta BiH“ broj 27/04), i izmjene Zakona o unutrašnjem dugu Brčko distrikta BiH („Službeni glasnik Brčko distrikta BiH“ broj 19/07)

ZAKON

O UNUTRAŠNJEM DUGU BRČKO DISTRIKTA

BOSNE I HERCEGOVINE

(Neslužbena prečišćena verzija)

I. POGLAVLJE

OPŠTE ODREDBE

Član 1

Definicije

Termini koji se koriste u ovom zakonu znače slijedeće:

- 1) Dug – monetarna obaveza za pozajmljena sredstva, uključujući finansijske lizinge;
- 2) Servisiranje duga – uplata sredstava svake fiskalne godine za glavnice, kamatu, diskont i druge obaveze po osnovu duga, uključujući ostale prateće troškove;
- 3) Država – Bosna i Hercegovina;
- 4) Distrikt – Brčko distrikt Bosne i Hercegovine;
- 5) Državni dug – dug izračen u domaćoj valuti, čiji je zajmoprimac Ministarstvo finansija Bosne i Hercegovine (u daljnjem tekstu: državno Ministarstvo finansija) u ime Bosne i Hercegovine. Državni dug također obuhvata i dug Bosne i Hercegovine koji je do sada nastao u skladu sa zakonom koji je bio na snazi u vrijeme zaduženja. Dug nastao u periodu od 2. aprila 1992. godine do 14. decembra 1995. godine ne smatra se vanjskim dugom države, a država nema nikakvu odgovornost za otplatu tog duga;
- 6) Dug Distrikta – dug izražen u domaćoj valuti čiji je zajmoprimac Distrikt. U svrhu utvrđivanja duga Distrikta, kada neizmirena obaveza nije izražena u domaćoj valuti već u nekoj drugoj stranoj valuti, bit će procijenjena u domaćoj valuti u vrijeme procjene vrijednosti prema zvaničnoj kursnoj listi Centralne banke Bosne i Hercegovine.
- 7) Unutrašnji dug Distrikta – dug Distrikta, isključujući vanjski dug Distrikta;
- 8) Relevantni unutrašnji dug Distrikta – unutrašnji dug Distrikta koji je plativ isključivo iz sredstava koje Distrikt uplati državi;
- 9) Vanjski dug Distrikta – dug Distrikta nastao u skladu s međunarodnim sporazumom;
- 10) Evidencija o dugu Distrikta – evidencija koju priprema **Direkcija za finansije**¹ Brčko distrikta BiH (u daljnjem tekstu: **Direkcija za finansije**²) koja treba uključiti najmanje dvije odvojene komponente: Evidenciju o unutrašnjem dugu Distrikta koja uključuje odvojenu kategoriju za relevantni unutrašnji dug Distrikta i Evidenciju o vanjskom dugu Distrikta;
- 11) Stalno izdvajanje namjenskih sredstava – ovlaštenje koju usvaja Skupština Distrikta za osiguranje izdvajanja namjenskih sredstava u konkretnu svrhu koja ne zahtijeva izmjene u budžetu;

¹ Zakon o izmjenama Zakona o unutrašnjem dugu Brčko distrikta BiH („Službeni glasnik Brčko distrikta BiH“ broj 19/07),

² Zakon o izmjenama Zakona o unutrašnjem dugu Brčko distrikta BiH („Službeni glasnik Brčko distrikta BiH“ broj 19/07),

- 12) Kreditni sporazum – pisani sporazum koji sadrži uslove pod kojima je zajmoprimac dobio sredstva od jednog ili više kreditora i sadrži odredbe kojima se reguliše otplata kredita;
- 13) Dugoročni dug – dug koji se otplaćuje u roku dužem od jedne godine od dana zaduženja;
- 14) Kratkoročni dug – dug koji se otplaćuje u roku kraćem od jedne godine od dana zaduženja;
- 15) Kapitalna investicija – kapitalna investicija u pokretnu i nepokretnu imovinu, uključujući i opremu koja se koristi u vezi s kapitalnom investicijom i koja je posebno uključena u odobreni budžet (uključujući procjenu troškova i opis projekta), ima period amortizacije koji prelazi period od pet godina, a koristi se u vezi sa osnovnom vladinom funkcijom koja služi u javne svrhe;
- 16) Period amortizacije – vremenski period stvarnog korištenja kapitalne investicije, uključujući tekuće održavanje;
- 17) Prenesene obaveze – obaveze po osnovu budžetskih troškova, uključujući obaveze isplata dobavljačima i isplata prispjelih plaća koje nisu izmirene do kraja fiskalne godine, a uračunate su i prenesene u naredni budžet;
- 18) Redovni prihodi – iznos budžetskih prihoda za koje se pretpostavlja da će se ponoviti u toku naredne godine i posebno isključuje sve prihode koji su rezultat “jednokratne” transakcije, kao što su sredstva iz procesa privatizacije;
- 19) Redovni rashodi – podrazumijevaju rashode u budžetu za koje se predviđa da će se ponoviti sljedeće godine, a to posebno isključuje bilo kakve rashode koji su rezultat jednokratne transakcije, kao što su kapitalne investicije;
- 20) Deficit proizašao iz gotovinskog toka – privremeni deficit prouzrokovan razlikom u vremenu primanja budžetskih prihoda i plaćanja budžetskih rashoda i baziran je na budžetu u kojem ukupno planirani budžetski prihodi nisu manji od ukupnih planiranih budžetskih rashoda za tu fiskalnu godinu;
- 21) Vrijednosni papiri Bosne i Hercegovine – obaveze države nastale pod uslovima koje propiše državno Ministarstvo finansija, a koje čine državni dug;
- 22) Vrijednosni papiri Distrikta – obaveze Distrikta nastale pod uslovima koje propiše direktor **Direkcije za finansije**³, a koje čine dug Distrikta;
- 23) Finansijski lizing – sporazum za lizing kapitalne investicije na vremenski period duži od dvije godine, s tim da na kraju tog perioda kapitalna investicija postaje vlasništvo zajmoprimca.

II. POGLAVLJE

OVLAŠTENJE ZA STVARANJA OBAVEZA PO OSNOVU UNUTRAŠNJEG DUGA DISTRIKTA

Član 2

Svrha unutrašnjeg duga Distrikta

Distrikt može stvoriti obaveze po osnovu unutrašnjeg duga u sljedeće svrhe:

- a) Distrikt se može kratkoročno zadužiti u sljedeće svrhe:
 - 1) za privremeno finansiranje deficita proizašlog iz gotovinskog toka u očekivanju konkretnog i realno očekivanog prihoda u toku te fiskalne godine i
 - 2) za finansiranje prenesenih obaveza u okviru tekućeg budžeta.

³ Zakon o izmjenama Zakona o unutrašnjem dugu Brčko distrikta BiH („Službeni glasnik Brčko distrikta BiH“ broj 19/07),

- b) Distrikt se može dugoročno zadužiti u slijedeće svrhe:
- 1) za finansiranje kapitalnih investicija. Takvo finansiranje može obuhvatiti troškove finansijskih, profesionalnih i konsultantskih usluga koje su direktno vezane za takvu investiciju;
 - 2) za refinansiranje neizmirenog duga Distrikta. Distrikt može stvoriti obaveze po osnovu unutrašnjeg duga za refinansiranje vanjskog duga Distrikta;
 - 3) za otplatu troškova zaduženja Distrikta po osnovu unutrašnjeg duga;
 - 4) za finansiranje obaveza po osnovu Zakona o izmirenju obaveza po osnovu stare devizne štednje Brčko distrikta BiH;
 - 5) Distrikt se ne može dugoročno zadužiti za finansiranja prenesenih obaveza.
- c) Distrikt ne može izdati garancije.

Član 3

Ograničenje iznosa unutrašnjeg duga Distrikta

- (1) Ograničenje iznosa unutrašnjeg duga Distrikta će se propisati u Zakonu o budžetu za tekuću godinu. Iznos ograničenja definiše iznos kratkoročnog i dugoročnog zaduženja koje može nastati tokom budžetske godine i neće moći preći iznos definisan u stavu 3 ovog člana.
- (2) Kratkoročni dug:
 - a) će se otplatiti u toku fiskalne godine u kojoj je zaduženje nastalo;
 - b) neće biti predmet refinansiranja ili produženja nakon isteka te fiskalne godine;
 - c) ni u kom vremenskom periodu neće preći pet procenata (5%) redovnih prihoda prikupljenih u prethodnoj fiskalnoj godini i
 - d) neće biti neizmiren u roku od trideset uzastopnih dana u svakoj fiskalnoj godini.
- (3) Distrikt može stvoriti obaveze po osnovu dugoročnog unutrašnjeg duga samo ako u vrijeme zaduženja iznos otplate duga otplativ u bilo kojoj narednoj godini za sav neizmireni dugoročni unutrašnji dug Distrikta i predloženo zaduženje koje će nastati ne prelazi deset posto (10%) redovnih prihoda prikupljenih u prethodnoj fiskalnoj godini.
- (4) Neizmireni dug, za čije su servisiranje sredstva neopozivo položena kod treće strane do dana dospijeća ili otplate, neće biti predmet obračuna za ograničenje zaduženja.
- (5) Poštivanje zahtjeva ovog člana će biti određeno u vrijeme stvaranja obaveza.
- (6) Zaduzenje koje će nastati u vezi sa Strateškim planom za izmirenje potraživanja neće biti predmet ograničenja iz ovog člana. Nakon zaduzenja po osnovu Strateškog plana za izmirenje potraživanja, servisiranje tog duga će biti uključeno u obračun servisiranja duga u svrhe ovog člana.

Član 4

Procedura za ovlaštenje

- (1) Bilo koja kapitalna investicija koja se finansira mora biti prikazana u budžetu.
- (2) **Uz predhodno odobrenje Vlade, gradonačelnik⁴** Skupštini dostavlja prijedlog o unutrašnjem zaduženju Distrikta, a Skupština ga odobrava.
- (3) Odobrenje Skupštine će sadržavati slijedeće uslove zaduženja i utvrdit će slijedeća ograničenja, informacije i nalaze:

⁴ Zakon o izmjenama Zakona o unutrašnjem dugu Brčko distrikta BiH („Službeni glasnik Brčko distrikta BiH“ broj 19/07),

- a) dokaz o poštivanju ograničenja koja su sadržana u članu 2 poglavlja II ovog zakona;
 - b) "period amortizacije" kapitalne investicije koja se finansira iz kreditnih sredstava;
 - c) maksimalan iznos glavnice zaduženja;
 - d) formu duga;
 - e) dospijeće i uslove otplate;
 - f) svrhu zaduženja;
 - g) projekciju redovnih prihoda i redovnih troškova za svaku godinu, uključujući i godinu u kojoj je planirana potpuna otplata obaveza po osnovu dugoročnog zaduženja, uključujući pretpostavke na kojima se baziraju projekcije,
 - h) ako se obaveze stvaraju u formi vrijednosnih papira Bosne i Hercegovine, datum do kojeg je ovlaštenje za emisiju vrijednosnih papira Bosne i Hercegovine važeće i
 - i) ako se obaveze stvaraju u formi vrijednosnih papira Bosne i Hercegovine, Distrikt mora imati ovlaštenog predstavnika **Direkcije za finansije**⁵ koji će konsultovati državno Ministarstvo finansija u vezi sa emisijom vrijednosnih papira Bosne i Hercegovine.
- (4) Nakon odobrenja stvaranja obaveza po osnovu unutrašnjeg duga Distrikta u skladu sa stavom 1, 2 i 3 ovog člana, gradonačelnik i direktor **Direkcije za finansije**⁶ su ovlašteni da stvore obaveze u skladu sa uslovima definisanim odobrenjem Skupštine.
- (5) Najkasnije u roku od 30 dana od dana zaduženja, gradonačelnik će Skupštini proslijediti izvještaj o zaduženju koji definiše stvarne uslove zaduženja.
- (6) Nakon odobrenja relevantnog unutrašnjeg duga Distrikta, gradonačelnik i direktor **Direkcije za finansije**⁷ će odobrenje Skupštine proslijediti državnom ministru finansija. Gradonačelnik i direktor **Direkcije za finansije**⁸ prihoda će potpisati sporazum koji ispunjava kriterije državnog ministra finansija kako bi prikazao da je Distrikt dužan da plati svoj relevantni unutrašnji dug.

Član 5

Forma unutrašnjeg duga Distrikta

- (1) U skladu sa odredbama ovog zakona, jedino gradonačelnik i direktor **Direkcije za finansije**⁹ imaju ovlaštenje da stvore obaveze po osnovu unutrašnjeg duga Distrikta u vidu:
- a) kreditnih sporazuma ili
 - b) sporazuma kojima se evidentira relevantni unutrašnji dug Distrikta.
- (2) Distrikt ne smije stvoriti obaveze po osnovu unutrašnjeg duga u vidu utrživih vrijednosnih papira niti u vidu drugih utrživih sporazuma, s tim da je ovlašten da, u cijelosti ili djelimično, finansira Strateški plan za izmirenje potraživanja putem zaduživanja po osnovu relevantnog duga Distrikta ili po osnovu vrijednosnih papira Distrikta.

Član 6

Upravljanje unutrašnjim zaduživanjem Distrikta

- (1) Samo su gradonačelnik i direktor **Direkcije za finansije**¹⁰ ovlašteni da izvršavaju odobrenje Skupštine kojom je odobren unutrašnji dug Distrikta, uključujući odluke o vremenu, iznosu i vidu duga.

⁵ Zakon o izmjenama Zakona o unutrašnjem dugu Brčko distrikta BiH („Službeni glasnik Brčko distrikta BiH“ broj 19/07),

⁶ Zakon o izmjenama Zakona o unutrašnjem dugu Brčko distrikta BiH („Službeni glasnik Brčko distrikta BiH“ broj 19/07),

⁷ Zakon o izmjenama Zakona o unutrašnjem dugu Brčko distrikta BiH („Službeni glasnik Brčko distrikta BiH“ broj 19/07),

⁸ Zakon o izmjenama Zakona o unutrašnjem dugu Brčko distrikta BiH („Službeni glasnik Brčko distrikta BiH“ broj 19/07),

⁹ Zakon o izmjenama Zakona o unutrašnjem dugu Brčko distrikta BiH („Službeni glasnik Brčko distrikta BiH“ broj 19/07),

- (2) U slučaju da su obaveze po osnovu unutrašnjeg duga Distrikta stvorene u vidu relevantnog unutrašnjeg duga Distrikta, gradonačelnik i direktor **Direkcije za finansije**¹¹ ili ovlašteni predstavnik će se konsultovati s državnim ministrom finansija u vezi sa emisijom vrijednosnih papira Bosne i Hercegovine u ime Distrikta i u skladu sa uslovima definisanim odobrenjem Skupštine.

Član 7

Kreditna sredstva po osnovu unutrašnjeg duga Distrikta

- (1) Jedino su gradonačelnik i direktor **Direkcije za finansije**¹², na osnovu odluke Vlade, ovlašteni da investiraju kreditna sredstva prije njihove upotrebe u ovlaštene svrhe, a sredstva čija je namjena otplata duga mogu se samo:
- a) vladine obveznice koje izdaje vlada suverene države, koje su rangirane najmanje kao "A" klasa (visoke do srednje kvalitete, s većim brojem dobrih karakteristika, ali koje su u izvjesnoj mjeri osjetljive na uticaj promjena u ekonomskim uslovima), a prema Standard & Poors, Moody's Investor Service ili Fitch Rating Service;
 - b) vrijednosne papire koji su rangirani kako je navedeno u prethodnoj tački za koje garantira vlada suverene države;
 - c) depozite kod bilo koje banke koja je članica Agencije za osiguranje depozita Bosne i Hercegovine;
 - d) depozite u nekoj od banaka koja je rangirana najmanje klasom "A" prema Standard & Poors, Moody's Investor Service ili Fitch Rating Service;
 - e) ugovore o ponovnom otkupu, a u čijoj osnovi su kupljeni vrijednosni papiri koji se sastoje od gore opisanih vrijednosnih papira u tački a i koje u svojstvu staratelja drži treća strana;
 - f) sredstva na tržištu novca koja su regulisana od Komisije za promet vrijednosnih papira iz Sjedinjenih Američkih Država ili neke nadzorne institucije Evropske unije, a čiji se portfelji sastoje samo od vrijednosnih papira izraženih u apoenima eura i
 - g) vladine obveznice koje izdaje Bosna i Hercegovina.
- (2) Takva sredstva neće biti investirana u bilo koji instrument koji dopijeva nakon očekivanog datuma na koji se očekuje primjena sredstava u dozvoljene svrhe.

III. POGLAVLJE

STATUS UNUTRAŠNJEG DUGA DISTRIKTA

Član 8

Obaveze po osnovu unutrašnjeg duga Distrikta

- (1) Unutrašnji dug Distrikta predstavlja apsolutnu i bezuslovnu obavezu Distrikta u skladu sa uslovima posuđivanja.
- (2) Kreditor je obavezan prikupiti zadovoljavajuću evidenciju o djelovanju u skladu sa zahtjevima iz člana 4 stavovi 1, 2 i 3 ovog zakona. Direktor **Direkcije za finansije**¹³ priroda je dužan osigurati kompletnu i ažurnu informaciju kojom se potvrđuje djelovanje u skladu s propisima. U slučaju da kreditor ne prikupi navedenu evidenciju, obaveza zajmoprimca neće biti važeća, a kreditor neće biti u mogućnosti da je sprovede.

¹⁰ Zakon o izmjenama Zakona o unutrašnjem dugu Brčko distrikta BiH („Službeni glasnik Brčko distrikta BiH“ broj 19/07),

¹¹ Zakon o izmjenama Zakona o unutrašnjem dugu Brčko distrikta BiH („Službeni glasnik Brčko distrikta BiH“ broj 19/07),

¹² Zakon o izmjenama Zakona o unutrašnjem dugu Brčko distrikta BiH („Službeni glasnik Brčko distrikta BiH“ broj 19/07),

¹³ Zakon o izmjenama Zakona o unutrašnjem dugu Brčko distrikta BiH („Službeni glasnik Brčko distrikta BiH“ broj 19/07),

Član 9

Stalno izdvajanje namjenskih sredstava

Sredstva za servisiranje unutrašnjeg duga Distrikta će se stalno namjenski izdvajati, a budžet će neopozivo uzeti u obzir potrebni iznos u skladu sa ovim zakonom.

Član 10

Prioritet duga Distrikta

- (1) Sve obaveze koje čine dug Distrikta imaju paritetan i jednak status bez obzira na formu u kojoj su nastale ili vrijeme kada su nastale.
- (2) Otplata duga Distrikta sadrži pravo pridržavanja svih prihoda Distrikta do otplate duga.
- (3) Dug Distrikta se može dodatno osigurati posebnom kolateralnom garancijom, isključivo za osuguranje otplate takvog duga.

IV. POGLAVLJE

VOĐENJE EVIDENCIJE

Član 11

Centraliziranje evidencije o dugu Distrikta

Da bi izvršio dužnosti upravljanja dugom Distrikta u skladu sa ovim zakonom, direktor **Direkcije za finansije**¹⁴ će prvo prikupiti, a potom održavati i kompletirati tačne evidencije o svim obavezama koje čine dug Distrikta, i unutrašnji i vanjski.

Član 12

Ovlaštenje za uspostavljanje evidencije Distrikta

U skladu sa odredbama ovog zakona, direktor **Direkcije za finansije**¹⁵ je ovlašten i izdata su mu uputstva da uspostavi evidenciju duga Distrikta koja će se sastojati od dvije podevidencije: Evidencije o unutrašnjem dugu Distrikta i evidencije o vanjskom dugu Distrikta. U evidenciji o unutrašnjem dugu Distrikta će se odvojeno voditi relevantan unutrašnji dug Distrikta.

Član 13

Evidencija o dugu Distrikta

- (1) Direktor **Direkcije za finansije**¹⁶ će utvrditi propise kojima se uspostavljaju podaci koji će biti sadržani u takvoj evidenciji.
- (2) Evidencija o vanjskom dugu Distrikta će pružiti informacije o valuti ili valutama, izuzimajući domaću valutu u kojoj se plaća svaka obaveza, kao i originalne i tekuće procjene obaveza u domaćoj valuti ili valutama u kojima je plaćanje ugovoreno. Informacije o važećem deviznom kursu će osigurati Centralna banka Bosne i Hercegovine.
- (3) Evidenciju o dugu Distrikta će ažurirati **Direkcija za finansije**¹⁷, bit će objavljivana jednom godišnje u "Službenom glasniku Distrikta", najkasnije do 31. marta svake godine, i obuhvatat će komparativne podatke kada je to moguće za najmanje jednu godinu unaprijed.

¹⁴ Zakon o izmjenama Zakona o unutrašnjem dugu Brčko distrikta BiH („Službeni glasnik Brčko distrikta BiH“ broj 19/07),

¹⁵ Zakon o izmjenama Zakona o unutrašnjem dugu Brčko distrikta BiH („Službeni glasnik Brčko distrikta BiH“ broj 19/07),

¹⁶ Zakon o izmjenama Zakona o unutrašnjem dugu Brčko distrikta BiH („Službeni glasnik Brčko distrikta BiH“ broj 19/07),

¹⁷ Zakon o izmjenama Zakona o unutrašnjem dugu Brčko distrikta BiH („Službeni glasnik Brčko distrikta BiH“ broj 19/07),

Član 14

Evidencija o dugu Distrikta koja se dostavlja državi

Gradonačelnik i direktor **Direkcije za finansije**¹⁸ će državnom ministru finansija osigurati evidenciju o dugu Distrikta najmanje jednom godišnje.

V. POGLAVLJE

ZAVRŠNE ODREDBE

Član 15

Kaznene odredbe

U slučaju da dostavi pogrešne podatke u vezi sa zaduživanjem u skladu sa ovim zakonom, direktor **Direkcije za finansije**¹⁹ će, kao odgovorno lice, biti kažnjen za manji prekršaj novčanom kaznom od 5.000,00 KM do 20.000,00 KM.

Član 16

Sukob zakona

Svi zakoni i propisi koji se odnose na unutrašnji dug Distrikta će se uskladiti sa odredbama ovog zakona u roku od 90 dana od dana stupanja na snagu ovog zakona. Do usvajanja propisa, primjenjivat će se postojeći propisi ukoliko nisu u suprotnosti sa ovim zakonom.

Član 17

Propisi

Gradonačelnik i direktor **Direkcije za finansije**²⁰ mogu donijeti propise koji su neophodni za sprovođenje odredbi ovog zakona.

Član 18

Stupanje na snagu Zakona

Ovaj zakon stupio je na snagu 20. avgusta 2004. godine, a njegove izmjene i dopune 17. jula 2007. godine.

¹⁸ Zakon o izmjenama Zakona o unutrašnjem dugu Brčko distrikta BiH („Službeni glasnik Brčko distrikta BiH“ broj 19/07),

¹⁹ Zakon o izmjenama Zakona o unutrašnjem dugu Brčko distrikta BiH („Službeni glasnik Brčko distrikta BiH“ broj 19/07),

²⁰ Zakon o izmjenama Zakona o unutrašnjem dugu Brčko distrikta BiH („Službeni glasnik Brčko distrikta BiH“ broj 19/07),